

# 王薇薇

人物传记  
**CHINESE**  
**BIOGRAPHIES**

**VERA WANG**



Grace Wu

**2ND EDITION**

Access audio and extra resources online at  
[cheng-tsui.com/chinesebiographies](http://cheng-tsui.com/chinesebiographies)

人物传记  
**CHINESE**  
**BIOGRAPHIES**

# 王薇薇

**VERA WANG**

© Cheng & Tsui

婚纱女王

**2ND EDITION**

Grace Wu



**CHENG & TSUI**

Boston

## ❖ 目录 ❖

### Contents

*Foreword to the Second Edition* v

*About the Author* vi

*Preface to the Second Edition* vii

第二版前言 xi

*Acknowledgments* xv

1. 成长的故事  
The Early Years 1

2. 时尚界的“实习生”  
An Intern in the Fashion World 11

3. 寻找完美的婚纱  
In Search of the Perfect Wedding Dress 21

4. 建立婚纱王国	
Kingdom of Wedding Dresses	33
5. 名流的钟爱	
A Celebrity Favorite	43
6. 职业女性的挑战	
The Challenges of Being a Professional Woman	51
7. 好，还要更好	
Onward and Upward	59
Epilogue	67
Bibliography	71

# 第一章

## 1

### ❖ 成长的故事 ❖

The Early Years

SAMPLE

© Cheng & Tsui



## 阅读前讨论题：

---

1. ❖ 如果你可以变成一位有名的人，你想变成谁？为什么？

If you could become a celebrity, who would you like to be? Why?

2. ❖ 你知道王薇薇 (Vera Wang) 吗？说说你对她的了解。

Do you know who Vera Wang is? Please share what you already know about her.

3. ❖ 在家里，谁对你的影响最大？为什么？

Who in your family has influenced you the most? Why?

4. ❖ 你曾经到国外居住或是度假过吗？谈谈你在国外的感受。

Have you ever visited or lived in another country? Discuss what your overseas experience was like.

5. ❖ 说说你的梦想 是什么? 你要怎么实现?

What are your dreams? How do you plan to achieve them?



2010 年 7 月 31 日, 美国 前 总统 克林顿 的 千金 切尔西·克林顿 (Chelsea Clinton) 在 纽约 州 奥巴尼 市 莱茵贝克 镇 (Rhinebeck) 的 一 所 私人 庄园 中 身穿 王 薇薇 设计 的 婚纱 走上 红 地毯, 嫁给了 投资 银行家 马克·梅兹文斯基 (Marc Mezvinsky)。

大家 在 为 前 总统 千金 祝福 的 时候, 也 不禁 为 这 位 华裔 婚纱 设计师 巧夺天工 的 设计 大加 赞赏。

王 薇薇 的 名字 早就 伴随 她 “婚纱 女王” 的 称号 及 其 在 时尚界 独具一格 的 高雅 设计 闻名 世界 了。而 比尔 与 希拉里·克林顿 夫妇

(Bill and Hillary Clinton) 选择 王 薇薇 的 设计 作为 女儿 切尔西 出嫁 时 的 婚纱，也 证明了 王 薇薇 在 美国 上流 社会 所得到的 认同。

王 薇薇 七 岁 时，她 的 爸爸 送 了 她 一 双 溜冰 鞋。可是 谁 也 不 曾 想到 的 是，这 个 曾经 梦想 代表 美国 国家队 参加 花样 滑冰 世界 大奖 赛 的 女孩，长 大 之 后 会 在 时尚 界 有 着 如此 举足轻重 的 地位。因为 王 薇薇 的 母亲 经常 带着 她 前往 巴黎 买 衣服，王 薇薇 从 小 就 受到 了 不少 时尚 的 熏陶。

1949 年 6 月 27 日，王 薇薇 出 生 于 纽约 曼哈顿 上东 城区 一 个 富裕 的 华裔 家庭。王 薇薇 的 父亲 王 澄清 毕业 于 北京 著名 的 学府 — 燕京 大学。建 立 于 1919 年 的 这 所 高等 教会 学校，是

由美国用中国的赔款在北京办的三所学校演变而来的，也是现在中国大陆三所最顶尖的高等学府——北京大学、清华大学和中国人民大学——的前身。燕京大学的校址位于现在中国北京海淀区的燕园，也就是现在北京大学所在的地方。中国近代的许多名人都是燕京大学的校友。毕业于燕京大学的王澄清是当时学生中的佼佼者。因为是美国人创办的学校，所以它的教育模式与方针都是以当时美国的教育理念为基准的。以当时中国保守的社会风气来说，燕京大学的教育模式是相当的前卫与创新。王薇薇的母亲吴赤芳出生于中国的官宦家庭，她的父亲曾被授予中华民国北京政府的陆军中将。

在 四 十 年 代，王 澄 清 随 朋 友 一 起 来 到 美 国 留 学。他 就 读 于 美 国 顶 尖 学 府 麻 省 理 工 学 院 (MIT)。在 二 十 世 纪 四 十 年 代 的 中 国，到 美 国 留 学 对 于 绝 大 部 分 的 中 国 学 生 来 说 都 是 几 乎 不 能 想 象 的 事 情。而 能 够 被 麻 省 理 工 学 院 录 取 更 说 明 了 王 薇 薇 父 亲 高 超 的 学 术 造 诣。毕 业 后，他 与 朋 友 一 起 创 办 了 森 美 工 业 (U.S. Summit Company)。当 时，森 美 工 业 取 得 了 美 国 钢 铁 (U.S. Steel) 与 通 用 汽 车 (General Motors) 的 远 东 代 理 权，得 以 在 发 展 中 国 家 出 售 火 车 头 等 产 品。他 们 的 业 务 可 以 说 是 蓬 勃 发 展。现 今，森 美 工 业 已 不 如 当 年 活 跃。目 前 他 们 主 要 从 事 药 物 及 奶 粉 的 出 口。而 王 薇 薇 的 母 亲 跟 着 她 的 先 生 王 澄 清 来 到 美 国 后，曾 在 联 合 国

担任过 翻译 的 工作。

王 薇薇 小时候 是 个 热爱 运动 的 女孩，七 岁 时 她 爱上了 滑冰，之 后 多 次 获得 青少年 花式 滑冰 冠军。她 也 因此 立志 要 当 一个 伟大 的 花式 滑冰 运动员，代表 美国 国家队 参加 世界 花式 滑冰 锦标赛、奥运会 等 国际 大赛。但是，她 十九 岁 那 年 参加 全美 花式 滑冰 总决赛 未 能 入选 国家 代表队，失望 的 王 薇薇 便 跟着 父母 移居 法国 巴黎。在 时尚 之 都 巴黎 的 那 段 日 子 里，爱 美、爱 时尚 的 母亲 时常 带着 王 薇薇 到处 观看 各种 不同 的 时装 发表会。也 因为 这样，沉浸 在 服装、时尚 与 设计 里 的 王 薇薇 对 自己 的 未来 开始 有了 不 一样 的 想法。再 加 上 母亲 的 影响，巴黎 的 生活 培养 了 王

薇薇对服装设计浓厚的兴趣，并且彻底改变了她的人生。



### 阅读后理解讨论题：

.....

1. ❖ 王薇薇从小的志愿是什么？但是她成为了什么？

What was Vera's dream when she was a girl? What did she eventually become?

2. ❖ 王薇薇是受了谁的影响而爱上了服装

设计？为什么？

Who inspired Vera's passion for fashion design? How?



Please visit [www.cheng-tsui.com/chinesebiographies](http://www.cheng-tsui.com/chinesebiographies) for audio files, vocabulary lists, comprehension exercises, and more!

SAMPLE

© Cheng & Tsui